



Contenido

Información general

Accesorios suministrados	54
Información de seguridad y para el cuidado del equipo	54

Conexiones

Paso 1: Configuración de los altavoces	55
Paso 2: Colocación de los altavoces y el subwoofer AV	55
Paso 3: Conexión de altavoces y subwoofer AV	56
Paso 4: Conexión a un televisor	57
Opción 1: Utilización del conector de video	57
Opción 2: Utilización del conector de S-Video	57
Opción 3: Utilización de los conectores de video componente (Pr Pb Y)	58
Utilización de un modulador de RF de accesorios	58
Paso 5: Conexión de las antenas FM/MW	59
Paso 6: Conexión del cable de alimentación ..	59

Conexiones (opcionales)

Conexión a un VCR o caja de satélite/cable ..	60
Visualización y escucha de la reproducción	60
Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación	60
Conexión de componentes digitales	61
Escucha de la reproducción	61

Control remoto	62-63
-----------------------------	--------------

Panel frontal	64
----------------------------	-----------

Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto	65
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema	65
Paso 2: Configuración del televisor	65
Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)	66
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor	67
Configuración del formato de pantalla del televisor	67

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma ...	68
Configuración del idioma visualizado en pantalla	68
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco	68

Operaciones de disco

Discos que pueden reproducirse	69
Códigos regionales	69
Reproducción de discos	70
Modo de espera Eco Power automático ..	70
Controles de reproducción básicos	70
Selección de diversas funciones de reproducción repetida/ aleatoria	71
Repetición de reproducción	71
Repetición de un segmento determinado (A-B)	71
Reproducción aleatoria (sólo CD de audio y MP3)	71
Otras operaciones de reproducción de vídeo (DVD/VCD/ SVCD)	72
Utilización del menú del disco	72
Visualización de la información de reproducción	72
Avance por cuadros	72
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró	73
Zoom de ampliación	73
Cambio del idioma de la banda sonora ...	73
Cambio del idioma de subtítulos (DVD solamente)	73
Selección de un título (DVD solamente) ..	73
Control de reproducción (PBC) (VCD solamente)	74
Función de vista previa (VCD solamente) ...	74
Reproducción de disco MP3/ JPEG/MPEG-4 ...	75
Reproducción de música MP3 e imágenes JPEG simultáneamente	75
Reproducción de un disco de imágenes (presentación de diapositivas)	76
Función de vista previa	76
Ampliación de imagen/zoom	76
Reproducción multiangular	76
Formatos de imagen JPEG compatibles ...	76
Reproducción de un disco DivX	77



Contenido

Opciones de menú de configuración del sistema

Acceso a General Setup Page (Página de configuración general)	78
Bloqueo/desbloqueo del DVD para su reproducción	78
Atenuación del brillo de la pantalla del sistema	78
Programación de pistas en un solo disco	79
Programación de discos	79
Configuración del idioma visualizado en pantalla	80
Protector de pantalla	80
Código de registro VOD DivX®	80
Acceso a la página de configuración de sonido (Audio Setup Page)	81
Configuración de los altavoces	81
Modo nocturno – activación/desactivación	81
CD Upsampling	81
Acceso a la página de configuración de vídeo (Video Setup Page)	82
Tipo TV	82
Pantalla TV	82
Función progresiva – activación/desactivación	82
Ajuste del imagen	83
Acceso a la página de preferencias (Preference)	84
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco	84
Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental	84-85
Control de reproducción (PBC)	85
Navegador MP3/JPEG	85
Cambio de la contraseña	86
Ajuste de subtítulos DivX	86
Configuración predeterminada	86

Otras funciones

Activación/desactivación	87
Conmutación al modo activo	87
Conmutación al modo de espera	87
Eco Power	87
Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor	87
Ajuste del temporizador de dormir	87

Operaciones de sintonizador

Sintonización de emisoras	88
Programación de emisoras preestablecidas	88
Utilización de Plug & Play	88
Programación automática de emisoras preestablecidas	89
Programación manual de emisoras preestablecidas	89
Selección de una emisora preestablecida	89
Borrado de una emisora preestablecida	89
Cambio de la rejilla de sintonización	90

Controles del sonido y del volumen

Ajuste independiente del volumen de los altavoces	91
Selección de sonido envolvente	92
Selección de efectos de sonido digital	92
Control de volumen	92

Especificaciones

Resolución de problemas

Glosario

Código de idioma

Español



Información general

Accesorios suministrados

Cables de audio
(blanco/rojo)



Cable de vídeo
compuesto (amarillo)



Cable de interconexión



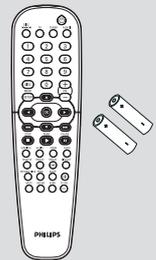
Antena de alambre FM



Antena de cuadro
MW



Control remoto y
dos pilas AA
(12nc: 3139 258 70091)



Soportes y tornillos
(4x)



Español

Información de seguridad y para el cuidado del equipo

Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

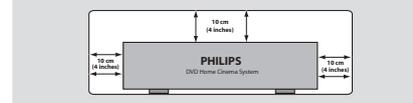
– No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.

Evitar los problemas causados por la condensación

– Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

No bloquear los respiraderos

– Si el equipo está colocado en un armario, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema/Subwoofer AV para que reciba una ventilación adecuada.



Cuidado del disco

– Para limpiar un CD, frótelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!



– Escriba solamente en el lado impreso de un CD-R/CD-RW y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.

– Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

Cuidado del mueble

– Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

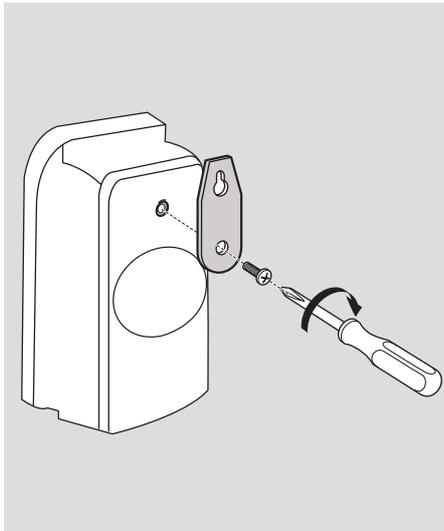
Localización de un lugar adecuado

– Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.



Conexiones

Paso 1: Configuración de los altavoces



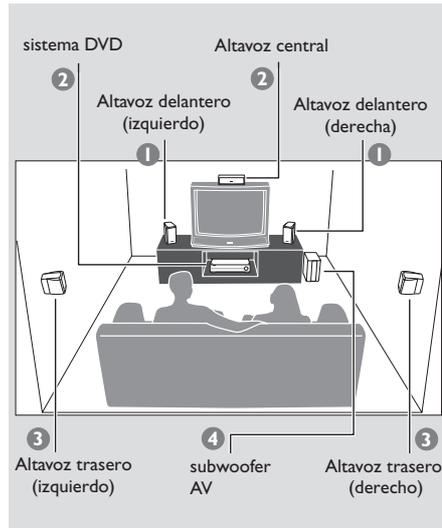
Puede preferir montar los altavoces (delantera y posterior solamente) en la pared. Sujete firmemente el soporte suministrado a la parte trasera del altavoz utilizando el tornillo suministrado. Después atornille un tornillo (no suministrado) a la pared en la que se va a montar el altavoz y enganche éste de una forma segura a dicho tornillo.

¡PRECAUCIÓN!
Debe hacer que una persona capacitada sujete los soportes a la pared. **NO lo haga por sí mismo, para evitar daños imprevistos al equipo o al personal.**

Consejos útiles:

- Los altavoces de sonido envolvente están etiquetados como REAR L (izquierdo) o REAR R (derecho).
- Los altavoces delanteros están etiquetados como FRONT L (izquierdo) o FRONT R (derecho).

Paso 2: Colocación de los altavoces y el subwoofer AV



Para conseguir el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces (excepto el subwoofer AV) deben colocarse a la misma distancia de la posición de escucha.

- 1 Coloque los altavoces delanteros izquierdo y derecho a distancias iguales del televisor y a un ángulo de aproximadamente 45 grados respecto a la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central sobre el televisor o el sistema DVD de forma que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces de sonido envolvente al nivel normal del oído del oyente, encarados entre sí o montados en la pared.
- 4 Coloque el subwoofer AV en el suelo cerca del televisor.

Consejos útiles:

- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita ventilación adecuada alrededor del sistema DVD.

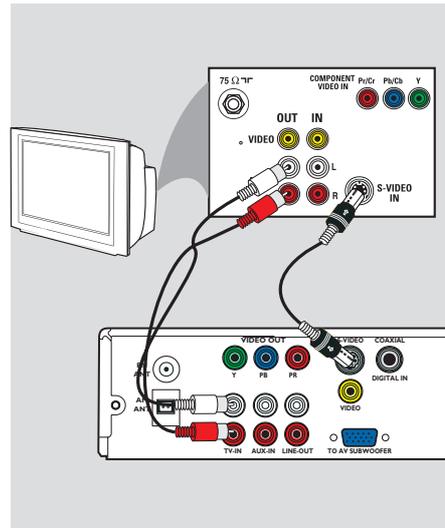
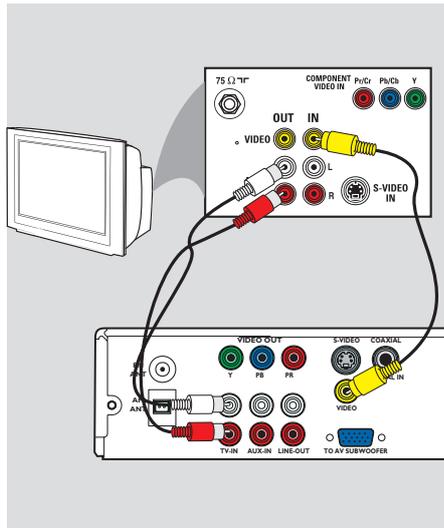
Español





Conexiones

Paso 4: Conexión a un televisor



Español

¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de video de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el sistema DVD directamente al televisor.
- Continúe en la página 65 para configurar el televisor cuando haya finalizado las conexiones básicas.

Opción 1: Utilización del conector de video

- 1 Utilice el cable de video compuesto (amarillo - no suministrado) para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD la entrada de video **VIDEO IN** (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **AUDIO-TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.

¡IMPORTANT!

- La conexión video componente proporciona mejor calidad de imagen. Estas opciones deben estar disponibles en su televisor.

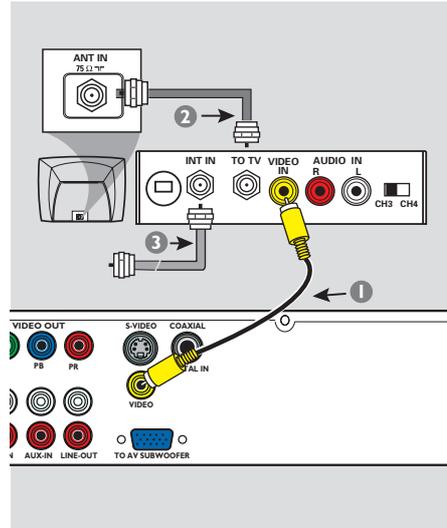
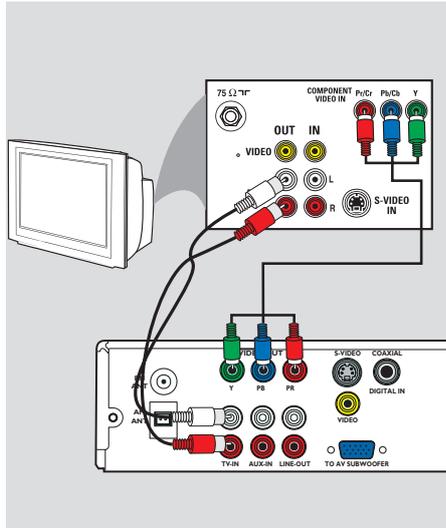
Opción 2: Utilización del conector de S-Video

- 1 Utilice el cable S-video (no suministrado) para conectar el conector **S-VIDEO OUT** del sistema DVD a la entrada de S-VIDEO IN (o etiquetada Y/C o S-VHS) del televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **AUDIO-TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.



Conexiones

Español



¡IMPORTANTE!

– Sólo es posible obtener calidad de video de exploración progresiva si se utilizan conexiones Y, Pb y Pr y un televisor de exploración progresiva.

Opción 3: Utilización de los conectores de video componente (Pr Pb Y)

- 1 Utilice los cables de vídeo componente (rojo/ azul/verde) para conectar los conectores **Pr Pb Y** del sistema DVD a las entradas de vídeo correspondientes **COMPONENT VIDEO IN** (o etiquetadas Pr/Cr Pb/Cb Y o YUV) del televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **AUDIO-TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.
- 3 Consulte la página 66 para obtener información sobre la configuración de la exploración progresiva.

¡IMPORTANTE!

– Si su televisor solamente tiene un conector **Antena In** (o etiquetado como **75 ohm** o **RF In**), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su vendedor de electrónica o contacte con Philips para obtener detalles sobre la disponibilidad y el funcionamiento del modulador de RF.

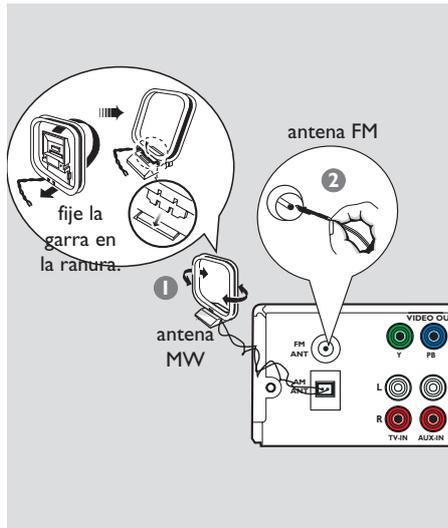
Utilización de un modulador de RF de accesorios

- 1 Utilice el cable de video compuesto (amarillo) para conectar el conector **VIDEO OUT** del reproductor de DVD al conector de entrada de vídeo del modulador de RF.
- 2 Utilice un cable coaxial RF (no suministrado) para conectar la toma **ANTENNA OUT** o **TO TV** del modulador de radiofrecuencia a la toma **ANTENNA IN** del televisor.
- 3 Conecte la señal de servicio de antena o de televisión por cable a la toma **ANTENNA IN** o **RF IN** del modulador de radiofrecuencia. (Es posible que ya estuviera conectada al televisor. Si es así, desconéctela del televisor).



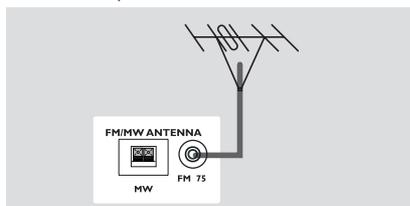
Conexiones

Paso 5: Conexión de las antenas FM/MW



- 1 Conecte la antena de cuadro suministrada al conector **MW**. Coloque la antena de cuadro MW en un estante o fíjela en un soporte o pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada al conector **FM**. Extienda la antena FM y fíje sus extremos a la pared.

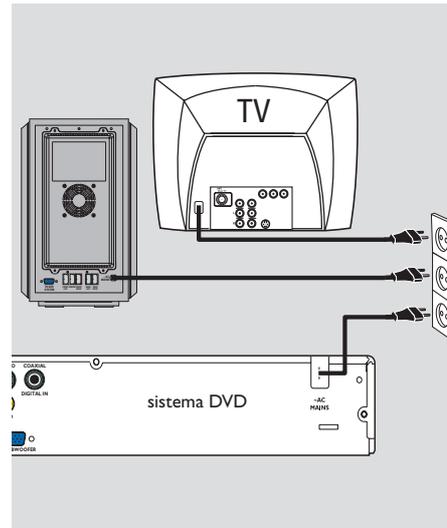
Para obtener una mejor recepción de FM en estéreo, conecte una antena FM externa (no suministrado).



Consejos útiles:

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.
- Posicione las antenas lo más lejos posible de un televisor, VCR u otra fuente de radiación para prevenir ruidos molestos.

Paso 6: Conexión del cable de alimentación



Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

El indicador LED ECO POWER del sistema de DVD y el indicador LED Subwoofer AV se encenderán. No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

Consejo útil:

- Para ver los nominales eléctricos, consulte la placa de especificaciones situada en la parte posterior o en la base del sistema.

Español

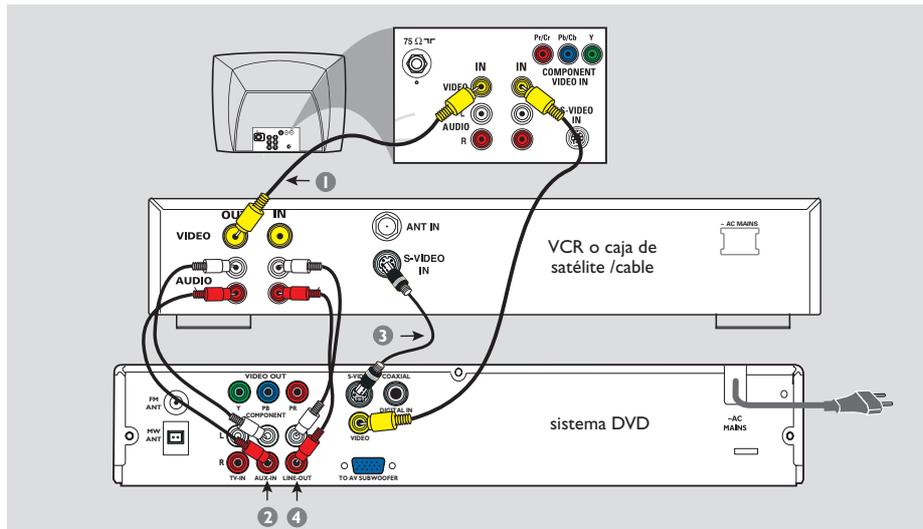




Conexiones (opcionales)

Conexión a un VCR o caja de satélite/cable

Español



Visualización y escucha de la reproducción

- 1 Conecte el VCR o caja de satélite/cable al televisor de la forma mostrada.
- 2 Conecte los conectores **AUX IN (R/L)** del sistema DVD a las salidas de audio **AUDIO OUT** del VCR o caja de satélite/cable.

Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX/DI** en el control remoto para seleccionar "AUX/ANALOG" y activar la fuente de entrada.

Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación

Algunos DVDs están protegidos contra copia. No es posible grabar o doblar discos protegidos utilizando un VCR.

- 3 Conecte el conector **S-VIDEO** del sistema DVD a la entrada de vídeo **S-VIDEO IN** del VCR.
- 4 Conecte los conectores **LINE OUT (R/L)** del sistema DVD a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR. Eso le permitirá realizar grabaciones de sonido estéreo analógico (dos canales, derecho e izquierdo).

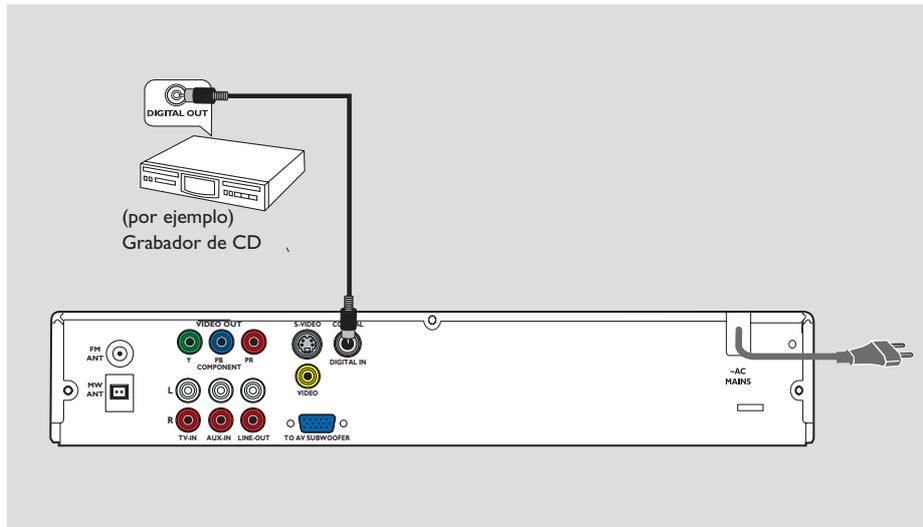
Para ver la reproducción DVD mientras se graba,

debe conectar el sistema DVD a su televisor utilizando el **VIDEO OUT** (tal como se muestra).



Conexiones (opcionales)

Conexión de componentes digitales



Español

Escucha de la reproducción

- Conecte el conector **DIGITAL IN** del sistema DVD a la salida digital **DIGITAL OUT** de un dispositivo de audio digital.

Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX/DI** en el control remoto para seleccionar "AUX/DIGITAL" y activar la fuente de entrada.

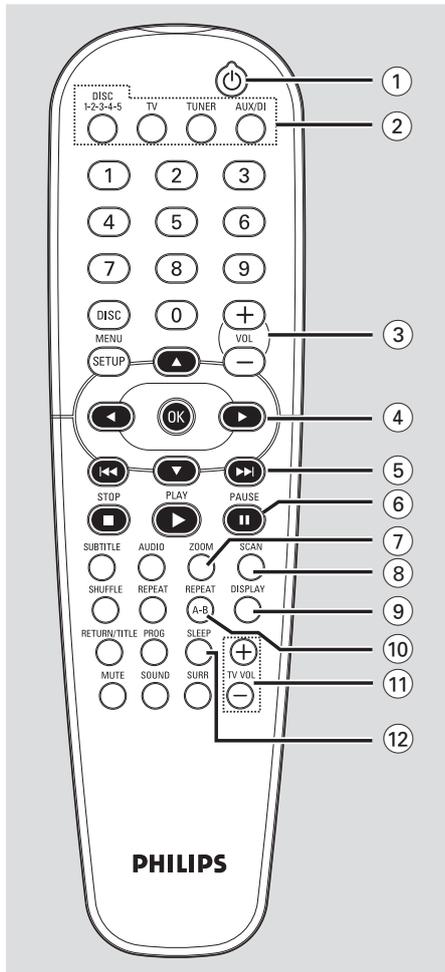
Consejos útiles:

- Algunos DVDs están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.
- Para la reproducción a través de la conexión **DIGITAL IN**, ponga la salida digital del reproductor al formato **PCM**.



Control remoto

Español



- ①
 - Conmuta al modo de espera Eco Power o activa el sistema.
- ② **Source buttons**
DISC 1-2-3-4-5: cambia la fuente a DISC (DISCO) para que seleccione la bandeja del disco que desee reproducir.

- TV:** para pasar a modo de fuente TV / *cambiará la fuente del televisor Philips a AV. El sonido del televisor se escuchará a través del sistema de DVD.
- TUNER:** conmuta entre las bandas FM y MW.
- AUX/DI:** conmuta entre los modos AUX/DI (entrada digital).

- ③ **VOL + -**
 - Ajusta el nivel del volumen.
- ④
 - DISC: selecciona la dirección de movimiento en el menú o utilice para buscar hacia delante o hacia atrás fuera del menú.
 - TUNER: utilice para sintonizar hacia arriba o hacia abajo la frecuencia de radio; utilice para iniciar la sintonización automática.
- ⑤
 - DISC: *realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.
 - TUNER: sintoniza la frecuencia de la radio.
- ⑥ **PAUSE II**
 - DISC: hace una pausa en la reproducción.
- ⑦ **ZOOM**
 - DISC: Aumenta una imagen en la pantalla del televisor.
- ⑧ **SCAN**
 - DISC: Previsualiza el contenido de un VCD o reproduce los primeros segundos de cada pista de un CD de audio.
- ⑨ **DISPLAY**
 - DISC: Muestra el estado actual o información del disco.
 - Para la versión 2.0 de VCD solamente; Desactiva el modo de control de reproducción (si está PBC activa).
- ⑩ **REPEAT A-B**
 - DISC: Repite la reproducción de una sesión específica de un disco.
- ⑪ **TVVOL + -**
 - Ajusta el volumen del televisor (Televisores Philips solamente).
- ⑫ **SLEEP**
 - Establece la función de temporizador de dormir.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.



Control remoto

13 Teclado numérico (0-9)

- DISC: Introduce un número de título/pista del disco.
- TUNER: Introduce un número de emisora preestablecida.

14 DISC MENU

- DISC: Presenta o retira el menú del contenido del disco.
- Para la versión 2.0 de VCD solamente; Activa/desactiva el modo de control de reproducción (PBC).

15 SETUP MENU

- DISC: Presenta o retira el menú de configuración del sistema.

16 OK

- Confirma la selección.

17 PLAY ►

- DISC: inicia en la reproducción.

18 STOP ■

- Sale de una operación.
- DISC: detiene la reproducción. Al mantener pulsado este botón, se abrirá o cerrará la bandeja de discos.
- TUNER: *borra una emisora preestablecida.

19 AUDIO

- DISC: Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).

20 SUBTITLE

- DISC: Selector del idioma de los subtítulos.

21 SHUFFLE

- DISC: Reproduce pistas de un CD de audio en orden aleatorio.

22 REPEAT

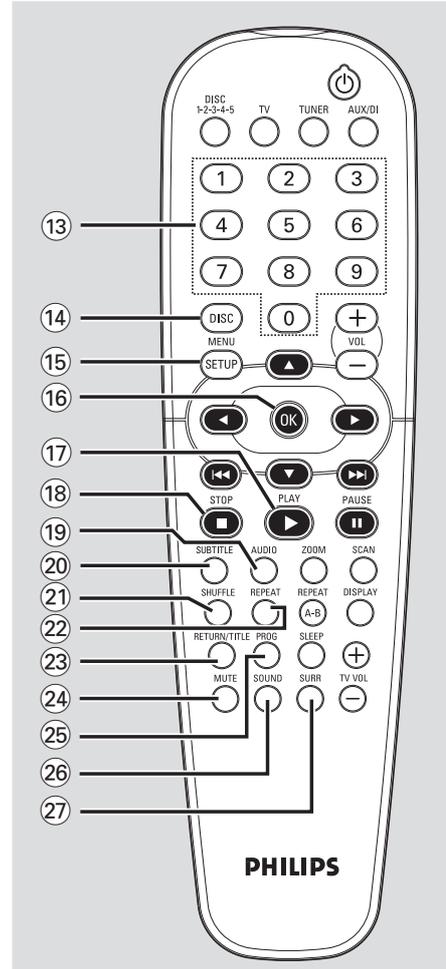
- DISC: Selecciona diversos modos de repetición.

23 RETURN/TITLE

- Para retroceder al menú anterior.
- Muestra el menú de título del disco (si está disponible).

24 MUTE

- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.



Español

25 PROG

- DISC: inicia la programación.
- TUNER: inicia *la programación automática/manual de emisoras preestablecidas.

26 SOUND

- Selecciona un efecto de sonido.

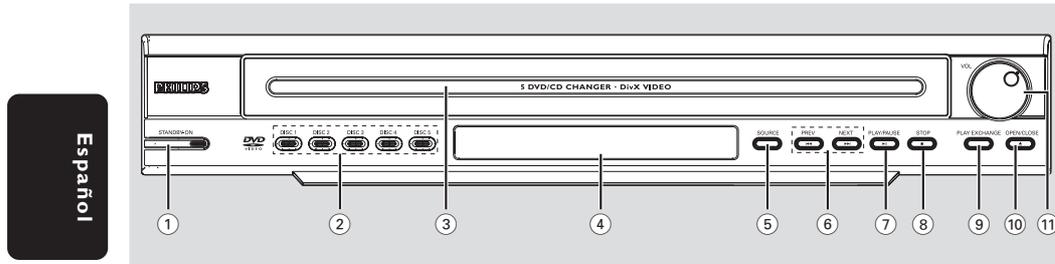
27 SURR

- Selecciona sonido envolvente multicanal o modo estéreo.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.



Panel frontal



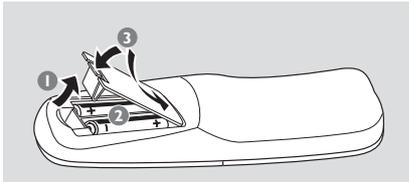
- ① **STANDBY ON (⏻)**
- Conmuta al modo de espera Eco Power o activa el sistema.
- ② **Botón de reproducción directa de disco (DISC 1~5)**
- Selecciona un disco para reproducir.
- ③ **Bandeja giratoria de 5 discos**
- ④ **Panel de visualización del sistema**
- ⑤ **SOURCE**
- Selecciona el modo de fuente activa pertinente: DISC, TUNER(FM/MW), TV o AUX/DI.
- ⑥ **◀◀ PREV / NEXT ▶▶**
- DISC: *realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.
 - TUNER: sintoniza la frecuencia de la radio.
- ⑦ **▶ II PLAY/PAUSE**
- DISC: inicia/hace una pausa en la reproducción.
- ⑧ **■ STOP**
- Sale de una operación.
 - DISC: detiene la reproducción.
 - TUNER: *borra una emisora preestablecida.
- ⑨ **PLAY EXCHANGE**
- Abre y cierra la bandeja de discos sin interrumpir la reproducción actual.
- ⑩ **OPEN/CLOSE ▲**
- Abre/cierra la bandeja de disco.
- ⑪ **VOL**
- Ajusta el nivel del volumen.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.



Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto

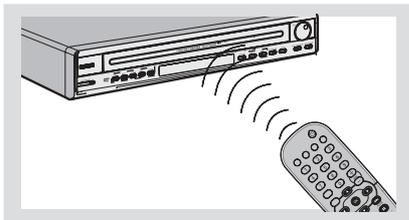


- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si no se utilizarán durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema



- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo TV, TUNER).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ► ||, ◀◀, ▶▶).

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 57-58 "Conexión a un televisor").

- 1 Pulse **SOURCE** hasta que aparezca "DVD D/C/D" en el panel de visualización.
- 2 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor:
 - O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
 - O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.

Español





Cómo empezar (continuación)

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

¡IMPORTANTE! Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

- 1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
- 2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la página 58.)

- 1 Desactive el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 2 Pulse **DISC** en el control remoto para encender el reproductor de DVD.
- 3 Seleccione el canal de entrada correcto en el televisor (consulte la página 65).
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 4 Pulse **SETUP** en el control remoto.
- 5 Pulse ► varias veces para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG.VÍDEO).



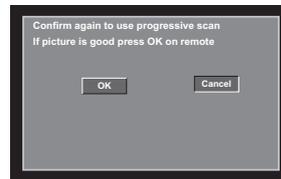
- 6 Seleccione {ON} (Activado) en la opción {PROGRESSIVE} (Progresiva) y, a continuación, **OK** para confirmar.
→ Aparece el menú de instrucciones en el televisor.



- 7 Pulse ◀ para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.

Hasta que no active el modo de exploración progresiva, no aparecerá la imagen en el televisor.

- 8 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor.)
→ El siguiente menú aparece en el televisor.



- 9 Pulse ◀ para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Si la imagen no aparece:

- Espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automática.

O bien,

- 1 Desactive la función de exploración progresiva pulsando **OPEN CLOSE ▲** en el sistema de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Pulse ◀ en el mando a distancia.
- 3 Pulse **MUTE** en el mando a distancia.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

Consejo útil:

– Existen televisores de exploración progresiva y de alta definición que no son totalmente compatibles con este sistema de DVD, lo que provoca una imagen poco natural cuando se reproduce un DVD de vídeo en el modo de exploración progresiva. Si éste es el caso, desactive la función de exploración progresiva tanto en el sistema de DVD como en el televisor.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Cómo empezar (continuación)

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles. Antes de cambiar el sistema de TV, asegúrese de que su televisor sea compatible con el sistema de color seleccionado.

- 1 El modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar {TVTYPE} (Tipo TV) y pulse **▶**.



- 4 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

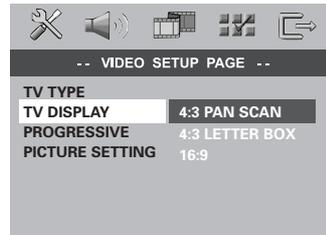
NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

MULTI – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.
- 5 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.
 - Siga las instrucciones mostradas en el televisor para confirmar la selección (si las hay).
 - Si aparece una pantalla de TV en blanco/distorsionada, espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.

Configuración del formato de pantalla del televisor

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

- 1 El modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar {TV DISPLAY} (Pantalla TV) y pulse **▶**.



- 4 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

4:3 PANSCAN (Panorámica) – Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.

4:3 LETTERBOX (Buzón) – Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

16:9 – Si tiene un televisor de pantalla amplia.
- 5 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



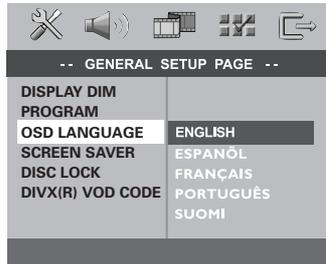
Cómo empezar (continuación)

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos de forma que este sistema DVD pase automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en un disco, en lugar de él se utilizará el idioma por defecto del disco. El idioma en pantalla para el menú del sistema seguirá siendo el establecido por usted, sean cuales sean los idiomas de los diversos discos.

Configuración del idioma visualizado en pantalla

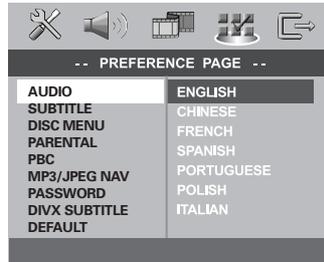
- 1 El modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **►** para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. GENERAL).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar {OSD LANGUAGE} (Idioma menús) y pulse **►**.



- 4 Pulse **▲▼** para seleccione un idioma y pulse **OK**.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

- 1 El modo de disco, pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **►** repetidamente para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG DE PREFERENCIAS).
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse **►**.
 - {AUDIO} (banda de sonido del disco)
 - {SUBTITLE} (Subtítulos del disco)
 - {DISC MENU} (menú de disco)



- 4 Pulse **▲▼** para seleccione un idioma y pulse **OK**.

Si el idioma que desea no está en la lista, seleccione {OTHERS} (Otros), Utilice el teclado numérico (0-9) del control remoto para introducir el código de idioma de 4 dígitos 'XXXX' (consulte la página 147 "Código de idioma") y pulse **OK para confirmar.**

- 5 Repita los pasos 3~4 para otros ajustes.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Si el icono de inhibición (ⓧ o X) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.
- Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que el disco corresponde a la misma zona que el reproductor.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Discos que pueden reproducirse



Su sistema de cine casero DVD reproducirá:

- Discos de Versatile Digital (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs Super Video (SVCDs)
- Discos de vídeo digital finalizados + (DVD+R[W]) grabable[reescritable]
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, Discos Picture (Kodak, JPEG) en CD-R(W):
 - Formato JPEG/ISO 9660.
 - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
 - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
 - Velocidades en bits soportadas: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) velocidades en bits variables

- Disco MPEG-4 en CD-R[W]:
 - Perfil simple
 - Perfil simple avanzado (640-480)
- Disco DivX® en CD-R[W] y DVD+R[W]:
 - DivX 3.11, 4.x y 5.x
 - GMC (Compensación de movimiento global) y Q-Pel (Un cuarto de píxel) no es compatible
- Estructura de archivos: hasta 299 carpetas; combinación de hasta 648 carpetas y archivos

Códigos regionales

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (**ALL**) o para la **región 4** para que puedan reproducirse en este sistema DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



Consejos útiles:

- Quizás no sea posible reproducir un CD-R/RW o un DVD-R/RW en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.
- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este sistema DVD.

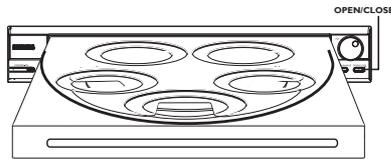
CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Reproducción de discos

- 1 Pulse **SOURCE** hasta que aparezca "D/V/CB" en el panel de visualización (o pulse **DISC 1-2-3-4-5** en el control remoto hasta que aparezca "LOAD X" en el panel de visualización).
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 65 "Configuración del televisor").
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD en el televisor.
- 3 Pulse **OPEN CLOSE ▲** para abrir la bandeja de discos e introducir discos; vuelva a pulsar el mismo botón para cerrarla.
→ Se pueden cargar hasta un máximo de 5 discos en la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.



- 4 La reproducción se inicia automáticamente.
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página 72 "Utilización del menú del disco".
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de 6-dígitos. (Véase las páginas 86).
→ La reproducción se detendrá cuando se hayan reproducido todos los discos.

Modo de espera Eco Power automático

Es una función de ahorro de energía, por la que el sistema pasará automáticamente al modo de espera Eco Power si no se pulsa ningún botón durante 30 minutos después de que se haya terminado de reproducir un disco.

Controles de reproducción básicos

Reproducción de un disco determinado directamente

- Pulse **DISC 1-2-3-4-5** en el panel frontal o en el control remoto para reproducir un disco determinado directamente.

Carga o descarga de discos sin interrumpir la reproducción del disco actual

- Pulse **PLAY EXCHANGE** en el panel frontal para abrir y cerrar la bandeja de discos.

Pausa en la reproducción

- Durante la reproducción, pulse **II (▶II)**.
→ Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar **PLAY ▶ (▶II)**.

Selección de otra pista/capítulo

- Pulse **◀◀ / ▶▶** o utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir un número de pista/capítulo.
→ Si la función de repetición está establecida, al pulsarse **◀◀ / ▶▶** se volverá a reproducir la misma pista/capítulo.

Búsqueda hacia atrás/delante

- Pulse y mantenga apretado **◀◀ / ▶▶**, y pulse **PLAY ▶ (▶II)** para reanudar la reproducción normal.
→ Durante una búsqueda, al pulsarse **◀◀ / ▶▶** de nuevo se aumentará la velocidad de búsqueda.
→ Con discos MP3 y DivX, sólo es posible buscar dentro de la pista en reproducción en esos momentos.

Parada de la reproducción

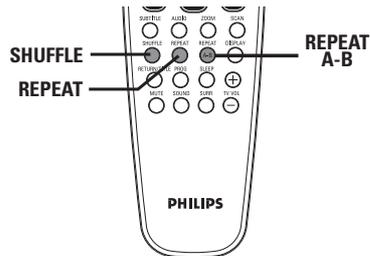
- Pulse **■**.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Selección de diversas funciones de reproducción repetida/aleatoria



Repetición de reproducción

Puede seleccionar un capítulo, una pista, un título, el disco completo o todos los discos disponibles para repetir la reproducción.

- Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de reproducción.

DVD

- CHAPTER (repetición capítulo)
- TITLE (repetir título)
- DISC (repite el disco completo)
- ALL DISC (repite todos los discos cargados en la bandeja)
- REPEAT OFF (repetición desactivada)

CD/MP3/JPEG/VCD/SVCD/DivX

- TRACK (repetición pista)
- DISC (repite el disco completo)
- ALL DISC (repite todos los discos cargados en la bandeja)
- REPEAT OFF (repetición desactivada)

Consejo útiles:

- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

Repetición de un segmento determinado (A-B)

Puede repetir la reproducción de un segmento determinado dentro de un título/capítulo/pista. Para hacer esto, debe marcar el comienzo y el final del segmento que desee.

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto inicial.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.
 - Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
 - La reproducción salta al comienzo del segmento marcado. El segmento se repite hasta que el modo de repetición se cancele.
- 3 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

Reproducción aleatoria (sólo CD de audio y MP3)

La función Shuffle (Reproducción aleatoria) permite reproducir pistas en orden aleatorio.

- Mientras reproduce un disco, pulse **SHUFFLE** repetidamente para seleccionar un modo de reproducción aleatoria.

CD/MP3

- SHUFFLE DISC (se reproducen todas las pistas del disco actual en orden aleatorio)
- SHUFFLE ALL DISC (se reproducen pistas de todos los discos en orden aleatorio)
- SHUFFLE OFF (sale del modo de reproducción aleatoria)

Consejo útiles:

- Sólo se reproducen en orden aleatorio los discos del mismo tipo.

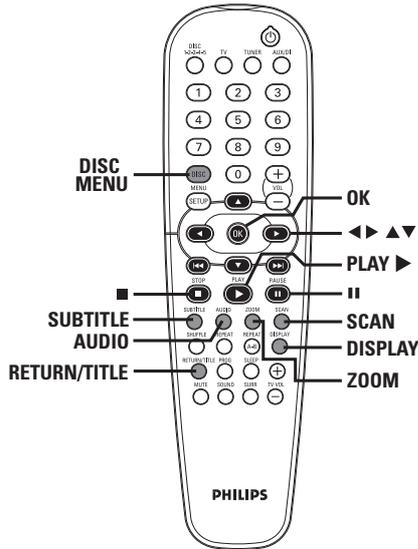
CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Otras operaciones de reproducción de vídeo (DVD/VCD/SVCD)

Español



Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice las teclas ◀▶ ▲▼ o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Visualización de la información de reproducción

Muestra la información del disco y su estado actual (por ejemplo, el título o número de capítulo, el tiempo de reproducción transcurrido, el idioma del sonido y de los subtítulos). Hay una serie de operaciones que se pueden realizar sin interrumpir la reproducción del disco.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **DISPLAY**.
→ En la pantalla del televisor aparece una lista de los datos disponibles en el disco.



- 2 Pulse ▲▼ para ver la información y pulse **OK** para obtener acceso.
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número/ tiempo o pulse ▲▼ para realizar la selección y después pulse **OK** para confirmarla.
→ La reproducción cambiará al tiempo escogido o al título/ capítulo/ pista seleccionada.

Avance por cuadros

- 1 Durante la reproducción, pulse **II** en el control remoto.
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **II** varias veces para ver la siguiente imagen.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY ▶ (▶II)**.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró

Es posible reanudar la reproducción de los últimos 10 discos, aunque el disco haya sido expulsado o se haya apagado el aparato.

- 1 Coloque uno de los últimos 10 discos.
→ Aparece "LOADING".
- 2 Pulse **PLAY** ► (▶) y el disco iniciará la reproducción a partir del punto en que se paró.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar ■.

Zoom de ampliación

Esta función le permite aumentar la imagen de la pantalla del televisor y realizar una panorámica a través de la imagen aumentada.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
→ Utilice las teclas ◀▶ ▲▼ para ver el resto de la imagen ampliada.
→ La reproducción continuará.
- 2 Pulse **ZOOM** hasta restablecer el tamaño original.

Cambio del idioma de la banda sonora

Esta operación funciona solamente en DVDs con idiomas múltiples de banda sonora, puede cambiar el idioma durante la reproducción del DVD.

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Para VCD - Cambio del canal de audio

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (ESTÉREO, MONO IZQ., MONO DER. o MEZCLA-MONO).

Cambio del idioma de subtítulos (DVD solamente)

Esta operación solamente funciona con DVDs con idiomas de subtítulos múltiples, puede cambiar el idioma durante la reproducción del DVD.

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Selección de un título (DVD solamente)

Algunos DVDs pueden contener varios títulos. Si en el disco hay grabado un menú de títulos, puede iniciar la reproducción a partir del título de película seleccionado.

- 1 Pulse **RETURN/TITLE**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀▶ ▲▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Control de reproducción (PBC) (VCD solamente)

PBC (control de reproducción) le permite reproducir CDs de vídeo de forma interactiva, siguiendo al menú en pantalla. También se puede acceder a esta función a través del menú "CONF. PREFERENCIAS" (consulte la página 85).

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** para conmutar entre 'PBC ON' (PBC Act.) y 'PBC OFF' (PBC Desact.), y la reproducción empezará automáticamente.
 - Si se selecciona 'PBC Act.', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor. Utilice **◀◀ / ▶▶** para seleccionar una opción de reproducción y pulse **OK** para confirmarla o utilice el teclado numérico (0-9).
 - Si selecciona 'PBC Desact.', el VCD se saltará el menú de índice e iniciará la reproducción directamente desde el principio.
- Durante la reproducción, pulse **RETURN/TITLE** para volver a la pantalla del menú (si PBC está activado).

Función de vista previa (VCD y CD solamente)

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar {TRACK DIGEST} (RECOPIACIÓN PISTAS), {DISC INTERVAL} (INTERVALO DISCOS) o {TRACK INTERVAL} (INTERVALO PISTAS).
- 3 Pulse **OK** para abrir una de las opciones.

SELECT DIGEST TYPE:
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

TRACK DIGEST (Recopilación de pistas)

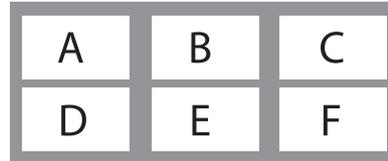
Esta función miniaturizará la imagen de cada pista y las mostrará de seis en seis en la pantalla para facilitar su reconocimiento.

DISC INTERVAL (Intervalo de discos)

Esta función se utiliza para dividir un disco en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de todo el disco.

TRACK INTERVAL (Intervalo de pistas)

Esta función se utiliza para dividir una pista en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de dicha pista.



(ejemplo de visualización de 6 imágenes miniatura)

- 4 Utilice las teclas **◀▶ ▲▼** para seleccionar una pista o utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de pista seleccionado junto a {SELECT} (Selección).
- 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para abrir la página anterior o siguiente.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

Para desactivar la función de vista previa

- Utilice las teclas **◀▶ ▲▼** para resaltar {EXIT} (Salir) y pulse **OK** para confirmar.

Para volver al menú de vista previa:

- Utilice las teclas **◀▶ ▲▼** para resaltar {MENU} (Menú) y pulse **OK** para confirmar.

Para CD: reproduce los primeros segundos de cada pista.

- Pulse **SCAN** para iniciará la scan directamente desde el principio.
- Pulse **SCAN** de nuevo para detiene la scan.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Reproducción de disco MP3/ JPEG/MPEG-4

Este reproductor puede reproducir ficheros MPEG-4, MP3, JPEG, VCD y SVCD en un disco CD-R/RW grabado personalmente o en un CD comercial.

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de video correcto. (Véase la página 65 "Configuración del televisor").

- 1 Inserte un disco.
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 30 segundos debido a la complejidad de la configuración del directorio/fichero.
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.



- 2 Si el menú principal del disco contiene varias carpetas, pulse ▲▼ para seleccionar la carpeta que desee y pulse **OK** para abrirla.
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar una pista o archivo y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar ◀◀ / ▶▶ para seleccionar otra pista/ archivo en la carpeta actual.
- Para seleccionar otra carpeta del disco actual, pulse ◀ para volver al menú raíz y después pulse ▲▼ para realizar su selección y pulse **OK** para confirmar.

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.
- Pulse **II** para pausar la reproducción o **PLAY ▶ (▶II)** para reanudarla.

Reproducción de música MP3 e imágenes JPEG simultáneamente

- 1 Coloque un disco MP3 que contenga música e imágenes.
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Seleccione una pista MP3 y pulse **PLAY ▶ (▶II)** para iniciar la reproducción.
- 3 Durante la reproducción de música MP3, utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar una carpeta de imágenes en el menú de disco y, a continuación, pulse **PLAY ▶ (▶II)** o **OK** en el control remoto.
→ Los archivos de imágenes se reproducirán uno tras otro hasta el final de la carpeta.
- 4 Para parar la reproducción simultánea, pulse **DISC MENU** y después ■.

Consejos útiles:

- Quizás no sea posible reproducir ciertos discos MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG-4 debido a la configuración y características de los mismos o al estado de la grabación.
- Es normal experimentar un "salto" ocasional mientras se escuchan discos MP3.
- El sistema es compatible con el formato ISO9660 y sólo mostrará 12 caracteres en los nombres de los archivos.
- Para discos de multisesión con diferentes formatos, solamente estará disponible la primera sesión.

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Reproducción de un disco de imágenes (presentación de diapositivas)

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 65 "Configuración del televisor").

- Coloque un disco de imágenes (CD Kodak Picture, JPEG).
 - Para un disco Kodak, se inicia la reproducción de diapositivas.
 - Para un disco JPEG, el menú de imágenes aparece en la pantalla del televisor. Pulse **PLAY** ► (▶) para iniciar la muestra de diapositivas.

Función de vista previa

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

- 1 Pulse **■** durante la reproducción de imágenes JPEG.
 - Aparecen miniaturas de 12 imágenes en la pantalla del televisor.



- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para visualizar otras imágenes o cambiar de página.
- 3 Utilice las teclas **◀▶ ▲ ▼** para resaltar una de ellas y pulse **OK** para reproducir.
- 4 Pulse **DISC MENU** para ir al menú de CD-Picture.

Ampliación de imagen/zoom

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
- 2 Utilice las teclas **◀▶ ▲ ▼** para ver la imagen en zoom.

Reproducción multiangular

- Durante la reproducción, utilice las teclas **◀▶ ▲ ▼** para girar la imagen en la pantalla del televisor.

botón **▲**: gira la imagen sobre el eje vertical.
 botón **▼**: gira la imagen sobre el eje horizontal.
 botón **◀**: gira la imagen en sentido antihorario.
 botón **▶**: gira la imagen en sentido horario.

Formatos de imagen JPEG compatibles

Formato de archivo:

- La extensión de archivo debe ser ***.JPG** y no ***.JPEG**.
- Sólo se pueden visualizar las imágenes fijas DCF estándar o las imágenes JPEG como, por ejemplo, las de extensión TIFF. No se pueden reproducir imágenes en movimiento, Motion JPEG y otros formatos o imágenes en formatos distintos de JPEG o con sonido como, por ejemplo, archivos AVI.
- Puede que pase más tiempo hasta que el sistema de DVD muestre el contenido del disco en el televisor, debido al gran número de canciones/imágenes recopiladas en un disco.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco (continuación)

Reproducción de un disco DivX

Este sistema de DVD puede reproducir discos de película DivX descargados del ordenador al reproductor de CD-R/RW (consulte la página 80 para obtener más información).

- 1 Cargue un disco DivX.
→ La reproducción comenzará automáticamente. Si no es así, pulse **PLAY ►** o **OK** en el control remoto.
- 2 Si la película DivX contiene subtítulos externos, el menú de subtítulos aparecerá en el televisor para que realice la selección.
- En tal caso, si pulsa **SUBTITLE** (SUBTÍTULO) en el control remoto, se activarán o desactivarán los subtítulos.
- Si se han incorporado subtítulos en varios idiomas al disco DivX, utilice el botón **SUBTITLE** (SUBTÍTULO) para cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción de la película.

Consejo útil:

- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) pero no aparecen en el menú de navegación del archivo.
- El nombre de archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de película.
- Los subtítulos sólo pueden tener un máximo de 35 caracteres.
- Es normal experimentar una pixelación ocasional durante la reproducción del MPEG-4/DivX debido a la claridad del contenido digital durante la descarga de Internet.

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



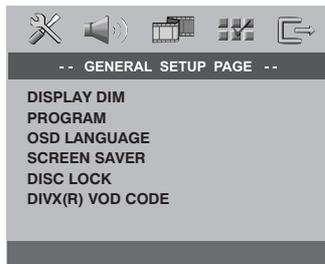
Opciones de menú de configuración del sistema

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.

Español

Acceso a General Setup Page (Página de configuración general)

- 1 Pulse **DISC** y, a continuación, **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. GENERAL).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Bloqueo/desbloqueo del DVD para su reproducción

No todos los DVDs están clasificados o codificados por el fabricante del disco. Puede impedir que un DVD específico se reproduzca bloqueando el DVD, o desbloquear el mismo sea cual sea su clasificación. El sistema DVD puede memorizar ajustes para 40 discos.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar {DISC LOCK} (Bloqueo Disco) y pulse **▶**.

LOCK (Bloquear)

Seleccione esto para bloquear la reproducción del disco actual. El acceso posterior a un disco bloqueado requiere una contraseña de seis dígitos. La contraseña por defecto es '136900' (Véase la página 86 "Cambio de la contraseña").

UNLOCK (Desbloquear)

Seleccione esto para desbloquear el disco y permitir la reproducción futura.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Atenuación del brillo de la pantalla del sistema

Puede seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar {DISPLAY DIM} (Atenuar Pantalla), y pulse **▶**.

100% – Seleccione esto para brillo máximo.

70% – Seleccione esto para brillo mediano.

40% – Seleccione esto para atenuar el brillo de la pantalla.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

Opciones de menú de configuración del sistema

Programación de pistas en un solo disco

(sólo para CD, VCD, SVCD, DVD)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera programando el orden de reproducción de las pistas. Es posible almacenar hasta 20 pistas. Pulse **PROG** para entrar en el menú 'Programa'.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar {PROGRAM} (Programa), después pulse **▶**.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar { FTS } (Favorite Track Selection, Selección de pista favorita) y pulse **OK** para confirmar.



Especifique la pista/capítulo deseada

- 3 Introduzca un número de pista/capítulo válido con los botones **teclado numérico (0-9)**.
- 4 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para cambiar el cursor de posición.
→ Si el número de pista/capítulo es superior al diez, pulse **▶▶▶▶** para abrir la siguiente página y continuar con la programación, o bien
→ Utilice las teclas **◀▶▲▼** para resaltar el botón {NEXT} (Siguiente) y pulse **OK**.
- 5 Repita los pasos 3~4 para introducir otro número de pista/ capítulo.

Si desea extraer un pista/capítulo

- 6 Seleccione el número de pista/capítulo y pulse **OK** para eliminarlo del menú de programación.

Para inicio de la reproducción de programa

- 7 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor sobre el botón {START} (Inicio) y pulse **OK**.
→ La unidad reproducirá las pista/capítulo seleccionadas en el orden programado.

Para salir de la reproducción de programa

- 8 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor sobre el botón {EXIT} (Salir) y pulse **OK**.

Programación de discos

Puede programar la secuencia de discos en el orden que desee que se reproduzcan. Se pueden almacenar hasta 5 discos.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar {PROGRAM} (Programa), y, a continuación, pulse **▶**.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar { FDS } (Favorite Disc Selection, Selección de disco favorito) y pulse **OK** para confirmar.



Para introducir su disco favorito

- 3 Utilice el teclado numérico (0-9) para introducir un número de disco válido (1-5).
- 4 Use **◀▶▲▼** keys to move the cursor to the next position.
- 5 Repita los pasos 3~4 para introducir otro número de disco.

Si desea extraer un disco

- 6 Desplácese al número del disco y pulse **'0'** en el **teclado numérico** para eliminar el disco del menú de programación.

Para inicio de la reproducción de programa

- 7 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor sobre el botón {START} (Inicio) y pulse **OK**.
→ La unidad reproducirá las pista/capítulo seleccionadas en el orden programado.

Para salir de la reproducción de programa

- 8 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor sobre el botón {EXIT} (Salir) y pulse **OK**.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Configuración del idioma visualizado en pantalla

Este menú contiene varias opciones de idioma en pantalla. Para detalles al respecto, consulte la página 68.

Protector de pantalla

El protector de pantalla le ayudará a evitar daños a la pantalla de su televisor.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar {SCREEN SAVER} (Prot. Pant.) y pulse ►.

ON (Activado)

Seleccione esto si desea apagar la pantalla del televisor cuando la reproducción se detenga o se interrumpa durante más de 15 minutos.

OFF (Desactiv.)

Desactivación del protector de pantalla.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Código de registro VOD DivX®

Philips le proporciona el código de registro de vídeo bajo demanda (VOD) DivX® que le permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio VOD DivX®. Si desea obtener más información, visite www.divx.com/vod.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar {DIVX(R) VOD CODE} (CÓDIGO VOD DIVX(R)) y pulse ►.
→ Aparecerá el código de registro.
- 2 Pulse **OK** para salir.
- 3 Utilice el código de registro para adquirir o alquilar los vídeos del servicio VOD DivX® en www.divx.com/vod. Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R/RW para su reproducción en este sistema de DVD.

Consejos útiles:

- Los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este sistema de DVD.
- La función de búsqueda de tiempo no está disponible durante la reproducción de películas DivX®.

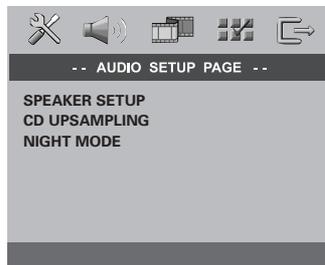
CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Acceso a la página de configuración de sonido (Audio Setup Page)

- 1 Pulse **DISC** y, a continuación, **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar {AUDIO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. AUDIO).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Configuración de los altavoces

Este menú contiene opciones de configuración para su salida de audio, que permiten que el sistema de configuración de altavoces reproduzca un sonido envolvente de alta calidad. Para detalles al respecto, consulte la página 91.

Modo nocturno – activación/desactivación

Cuando el modo nocturno está activado, las salidas de alto volumen se suavizan y las salidas de bajo volumen se suben a un nivel audible. Es útil para ver su película de acción favorita sin molestar a otras personas durante la noche.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. AUDIO', pulse **▲▼** para resaltar {NIGHT MODE} (Modo Nocturno) y pulse **▶**.

ON (Activado)

Seleccione esta opción para equilibrar el volumen. Esta función sólo está disponible para películas con modo Dolby Digital.

OFF (Desactiv.)

Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CD Upsampling

Esta función le permite convertir su CD de música a una frecuencia de muestreo más alta, saltará utilizando un sofisticado procesamiento de señales digitales para obtener una mejor calidad de sonido.

Si ha activado el upsampling, el sistema pasará automáticamente al modo de estéreo.

- 1 En {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. config. audio), pulse **▲▼** para resaltar {CD UPSAMPLING} (Muestr. Asc.) y pulse **▶**.

OFF (Desactiv.)

Seleccione esto para desactivar el muestreo de CD.

88.2 kHz (X2)

Seleccione esto para convertir la frecuencia de muestreo de los CDs a un nivel el doble del original.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Consejo útiles:

– Si selecciona el modo "Multi-Channel", desactivará la función de muestreo ascendente de CD.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Acceso a la página de configuración de vídeo (Video Setup Page)

- 1 Pulse **DISC** y, a continuación, **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Tipo TV

Este menú contiene las opciones para seleccionar el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 67.

Pantalla TV

Este menú contiene las opciones de ajuste de la relación de aspecto de la pantalla del sistema DVD de acuerdo con el televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 67.

Función progresiva – activación/desactivación

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de gran calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene conectados los conectores Y, Pb y Pr del reproductor de DVD a un televisor compatible con la entrada de vídeo de exploración progresiva. De otro modo, la imagen no aparecerá o se mostrará distorsionada. Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte la página 66.

- 1 En {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. config. audio), pulse **▲▼** para resaltar {PROGRESSIVE} (progresiva) y pulse **▶**.

OFF (Desactiv.)

Selecciónelo para desactivar la función de exploración progresiva.

ON (Activado)

Selecciónelo para activar la función de exploración progresiva.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
 - Siga las instrucciones mostradas en el televisor para confirmar la selección (si las hay).
 - Si aparece una pantalla de TV en blanco/distorsionada, espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Ajuste del imagen

Este sistema DVD proporciona tres juegos predefinidos de ajustes de color de imágenes y un ajuste personal que puede definir usted mismo.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. VÍDEO', pulse ▲▼ para resaltar {PICTURE SETTING} (Ajuste Imagen) y pulse ►.

STANDARD (Estándar)

Seleccione esto para establecer el ajuste de imagen estándar.

BRIGHT (Brillo)

Seleccione esto para aumentar el brillo de la imagen de TV.

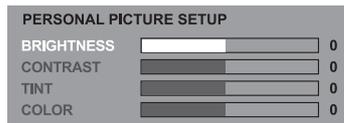
SOFT (Menos Brillo)

Seleccione esto para atenuar el brillo de la imagen de TV.

PERSONAL

Seleccione esto para personalizar el color de su imagen ajustando el brillo, el contraste, la tonalidad y el color (saturación).

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse OK para confirmar.
- 3 Si selecciona {PERSONAL}, vaya a los pasos 4~7.
→ Aparece el menú 'PERSONAL PICTURE SETUP' (Config Imagen Personal).



- 4 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

BRIGHTNESS (Brillo)

Aumentando el valor se aumenta el brillo de la imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para poner el ajuste medio.

CONTRAST (Contraste)

Aumentando el valor se aumenta la nitidez de la imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el contraste.

TINT (Tonalidad)

Aumentando el valor se oscurece la imagen y viceversa. Para establecer el ajuste medio, pulse cero (0).

COLOUR (Saturación)

Aumentando el valor mejorará el color en su imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el color.

- 5 Pulse ◀▶ para ajustar los valores de parámetros más apropiados para su preferencia personal.
- 6 Repita los pasos 4~5 para ajustar otras funciones de colores.
- 7 Pulse OK para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

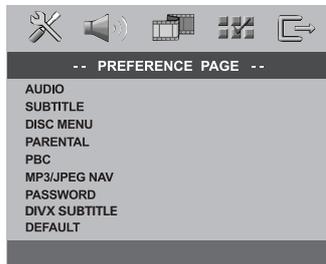


Opciones de menú de configuración del sistema

Acceso a la página de preferencias (Preference)

- 1 Pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG DE PREFERENCIAS).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Español



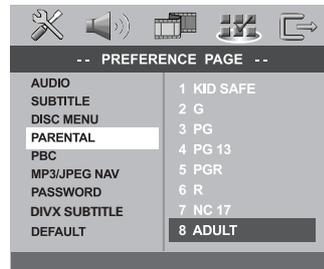
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Estos menús contienen diversas opciones de idioma para audio, subtítulos y menú de disco, que pueden grabarse en el DVD. Para detalles al respecto, consulte la página 68.

Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- 1 En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse **▲▼** para resaltar {PARENTAL} y pulse **▶**.



- 2 Pulse **▲▼** para resaltar un nivel de control para el disco insertado y pulse **OK**.
→ Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione {8 ADULT} (1 Tolerado).
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el código de 6 dígitos (véase la página 86 "Cambio de la contraseña").
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de seis dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Explicaciones de los niveles de control parental

1 KID SAFE – 2 G (1 Tolerado - 2G)

- Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

3 PG

- Se sugiere Guía parental.

4 PG13

- El material no es apto para menores de 13 años.

5 PGR – 6 R

- Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

7 NC-17

- No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

8 ADULT (8 adultos)

- Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

Consejos útiles:

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
- Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Control de reproducción (PBC)

Esta función puede ponerse a PBC ACTIVÉ o PBC DESACTIVACIÓN solamente cuando se utilizan VCDs (versión 2.0 solamente) con función de control de reproducción. Para detalles al respecto, consulte la página 74.

Navegador MP3/JPEG

MP3/JPEG Navigator sólo puede establecerse si el disco se graba con un menú. Le permite seleccionar diferentes menús de pantalla para facilitar la navegación.

- 1 En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar {MP3/JPEG NAV} (NAV.MP3/JPEG) y pulse ►.

WITHOUT MENU (Sin Menú)

Seleccione esto para mostrar todos los archivos guardados en el MP3/ Picture CD.

WITH MENU (Con Menú)

Seleccione esto para mostrar solamente el menú de carpeta del MP3/ Picture CD.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

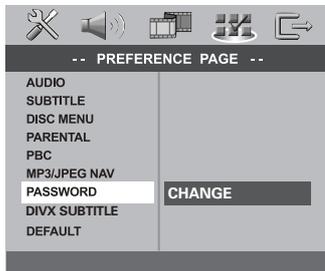


Opciones de menú de configuración del sistema

Cambio de la contraseña

Se utiliza la misma contraseña para Control infantil y Bloqueo disco. Introduzca su contraseña de seis dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 136900.

- 1 En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar {PASSWORD} (Contraseña), después pulse ► para seleccionar {CHANGE} (Cambiar).



- 2 Pulse **OK** para abrir la 'Página Cambiar Contraseña'.



- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir su antiguo código de 6 dígitos.
 - Cuando realice esto por primera vez, introduzca '136900'.
 - Si olvida su contraseña de seis dígitos, introduzca '136900'.
- 4 Introduzca el nuevo código de 6 dígitos.
- 5 Introduzca el nuevo código de 6 dígitos por segunda vez para confirmar.
 - El nuevo código de seis cifras quedará activado.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

Ajuste de la fuente de los subtítulos DivX

Establezca un tipo de fuente que admita los subtítulos DivX grabados.

- 1 En {PREFERENCE PAGE} (Pág de preferencias), pulse ▲▼ para resaltar {DIVX SUBTITLE} (Subtítulos DivX) y pulse ►.

STANDARD

Lista estándar de fuentes para subtítulos en inglés proporcionadas por este reproductor de DVD.

CYRILLIC (Cirílico)

Seleccione esta opción para mostrar los subtítulos en fuentes cirílicas.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Configuración predeterminada

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.

- 1 En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar {DEFAULT} (Por Defecto), después pulse ► para seleccionar {RESET} (Reiniciar).
- 2 Pulse **OK** para confirmar.
 - Todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Otras funciones

Activación/desactivación

Conmutación al modo activo

- Pulse **SOURCE** para seleccionar:
DISC 1~5 → FM → MW → TV →
AUX → DI → DISC 1~5

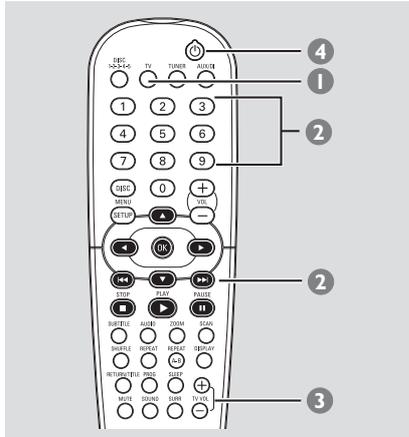
0

Pulse **DISC 1-2-3-4-5, TV, TUNER** o **AUX/DI** en el control remoto.

Conmutación al modo de espera Eco Power

- Pulse **STANDBY ON (⏻)**.
→ La pantalla de visualización se quedará en blanco y los indicadores LED de modo de espera se encenderán.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor



- 1 Mantenga pulsado **TV** para cambiar a TV AV.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar el canal de TV.

Ajuste del temporizador de dormir

El temporizador de dormir pone automáticamente el sistema en el modo de espera Eco Power a una hora preseleccionada.

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que se alcance la hora de desactivación preestablecida deseada.

→ Las opciones son las siguientes (tiempo en minutos):

15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15...

→ Antes de que el sistema pase al modo de espera Eco Power, aparece una cuenta atrás de 10 segundos.

"SLEEP 10" → "SLEEP 9"... →

"SLEEP 1" → "STANDBY"

Para cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY ON (⏻)**.



Operaciones de sintonizador

¡IMPORTANTE!
Asegúrese de que las antenas de FM y MW estén conectadas.

Sintonización de emisoras

- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (o pulse **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "TUNER/FM" o "TUNER/MW".
- 2 Pulse ▲ ▼ brevemente en el control remoto.
→ La pantalla de panel mostrará "SEARCH >" hasta que se encuentre una emisora de radio con la potencia de señal suficiente.
- 3 Repita el paso 2 si es necesario hasta que encuentre la emisora de radio que desee.
- 4 Para sintonizar una emisora débil, pulse ◀ / ▶ breve y repetidamente hasta que encuentre una recepción óptima.
- Si la recepción de la emisora de radio FM es débil, puede cambiar el modo FM de estéreo a mono. Al pulsar el botón **SURR.** se cambia entre los modos: FM stereo-multichannel
DOLBY PL II FM ST (estéreo)
→ DOLBY PL II FM MONO
→ STEREO FM MONO
→ STEREO FM ST

Programación de emisoras preestablecidas

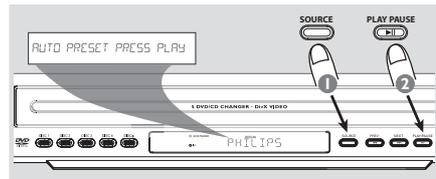
Puede almacenar hasta 20 FM y 10 MW emisoras preestablecidas en la memoria.

Consejos útiles:

- El sistema saldrá del modo de programación de emisoras preestablecidas si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.
- Si no se detectan frecuencias de estéreo durante Plug & Play, aparece "CHK ANTENNA" (comprobar antena).

Utilización de Plug & Play

El sistema Plug & Play (enchufar y utilizar) le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles.



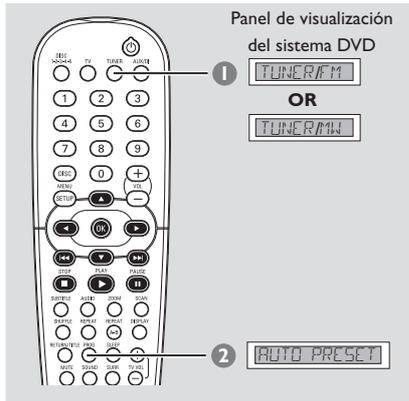
- 1 Para realizar la configuración por primera vez, pulse **SOURCE** para seleccionar el modo de sintonizador.
→ Aparece "AUTO PRESET PRESS PLAY".
- 2 Pulse ▶|| en el panel superior o ▶ en el mando a distancia para entrar en el modo de instalación automática.
→ El sistema comenzará a buscar en la banda FM y continuará con la banda MW. Todas las emisoras de radio disponibles que emitan con una señal lo suficientemente fuerte quedarán almacenadas automáticamente.
→ A continuación se reproducirá la última emisora sintonizada.



Operaciones de sintonizador (continuación)

Programación automática de emisoras preestablecidas

Puede empezar la programación automática de emisoras preestablecidas a partir de un número de emisora preestablecida seleccionada.



- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto para seleccionar "TUNER/FM" o "TUNER/MW".
- 2 Pulse y mantenga apretado **PROG** hasta que aparezca "AUTO PRESET".
→ Si la programación automática empieza a partir de la presintonía 'X', los programas se almacenarán empezando por 'X'. Todas las presintonías anteriores al punto 'X' se mantendrán.

Selección de una emisora preestablecida

- En el control remoto, pulse **TUNER** y, a continuación, utilice **◀◀/▶▶** para seleccionar un número de presintonía (o utilice el teclado alfanumérico).
→ Aparecerán la banda de ondas, el número de presintonía y la frecuencia de radio.

Borrado de una emisora preestablecida

- 1 En el modo de sintonizador, pulse **◀◀/▶▶** en el control remoto para seleccionar una estación de radio presintonizada de la lista de favoritos.
- 2 Mantenga pulsado **■** hasta que aparezca "FM XX DELTD / MW XX DELTD" (FM/MW XX Borrada).
→ "X" es el número de presintonía.
→ La emisora de radio continuará sonando, pero se habrá borrado de la lista de presintonías.

Español

Programación manual de emisoras preestablecidas

Puede seleccionar almacenar solamente las emisoras favoritas.

- 1 Sintonice su emisora deseada (consulte "Sintonización de emisoras").
- 2 Pulse **PROG**.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar un número de emisora preestablecida.
- 4 Pulse **PROG** de nuevo para almacenarla.



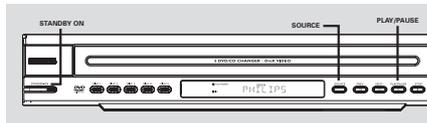
Operaciones de sintonizador (continuación)

Cambio de la rejilla de sintonización (no disponible para todas las versiones)

En algunos países, el paso de frecuencia entre canales adyacentes en la banda MW es de 9 kHz (10 kHz en algunas áreas). El paso de frecuencia preestablecido en fábricas es de 9 kHz.

¡IMPORTANTE!

El cambio de la rejilla de sintonización borrará todas las emisoras almacenadas anteriormente.



- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (o pulse **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM" o "MW".
- 2 Pulse **STANDBY ON** para conmuta al modo de espera
- 3 Mantenga apretado el botón **SOURCE** e **PREV** del panel delantero, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente
→ La pantalla mostrará "GRID 9" o "GRID 10".

Consejos útiles:

- GRID 9 y GRID 10 indican que la rejilla de sintonización está en el paso de 9 kHz y 10 kHz respectivamente.
- La rejilla de sintonización de FM también se cambiará de 50 kHz a 100 kHz o viceversa.



Controles del sonido y del volumen

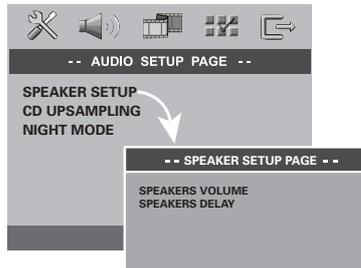
Ajuste independiente del volumen de los altavoces

Puede ajustar el volumen y los tiempos de demora (altavoces central y surround solamente) para ajustes individuales. Estos ajustes le permiten optimizar el sonido de acuerdo con su entorno y configuración.

¡IMPORTANTE!

Pulse el botón SURR del control remoto para seleccionar el modo envolvente multicanal antes de modificar los ajustes del altavoz.

- 1 Pulse **■** para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar {AUDIO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. AUDIO).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar {SPEAKER SETUP} (Config. altavoces) y pulse **▶**.



- 4 Pulse el botón **▶** para resaltar la opción del submenú.

- 5 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse **▶**.

{SPEAKERS VOLUME} (Volumen Altavoces)
 – Ajuste del nivel de volumen para altavoces individuales (-6dB ~ +6dB).

Speakers Volume Setup		
Front Left	<input type="text"/>	+6dB
Front Right	<input type="text"/>	+6dB
Center	<input type="text"/>	+6dB
Subwoofer	<input type="text"/>	+0dB
Rear Left	<input type="text"/>	+6dB
Rear Right	<input type="text"/>	+6dB

{SPEAKERS DELAY} (Retardo Altavoces)
 – Ajuste los tiempos de retardo en relación con la posición/ distancia de escucha para los altavoces central y de sonido envolvente (surround) (1m ~ 10m).

Speakers Delay Setup		
Center	<input type="text"/>	0 ms
Rear Left	<input type="text"/>	0 ms
Rear Right	<input type="text"/>	0 ms

- 6 Pulse **◀▶** para ajustar los ajustes de cada altavoz de acuerdo con las necesidades de sonido del entorno.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

Consejos útiles:

- Un tiempo de retardo de 1 ms equivale a un cambio de distancia de 30 cm.
- Utilice los ajustes de demora más larga cuando el altavoz esté más cerca del oyente que los altavoces delanteros.
- La tonalidad de prueba se generará automáticamente para ayudarle a juzgar el nivel de sonido de cada altavoz.

Español

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



Controles del sonido y del volumen (continuación)

Selección de sonido envolvente

- Pulse **SURR** para seleccionar: MULTI-channel (MULTICANAL) o STEREO (ESTÉREO).
 - La disponibilidad de los diversos modos de sonido envolvente depende del número de altavoces utilizados y del sonido disponible en el disco.
 - Los altavoces central y surround (sonido envolvente) funcionan solamente cuando el sistema de cine en casa DVD está puesto al modo Multicanal.
 - Los modos de salida disponibles para el modo Multicanal incluyen: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround y Dolby Pro Logic II.
 - Las transmisiones radiofónicas o grabaciones en estéreo producirán algunos efectos de canal de sonido envolvente cuando se reproduzcan en modo de sonido envolvente. Sin embargo, las fuentes monofónicas (sonido de un solo canal) no producirán ningún sonido de los altavoces de sonido envolvente.

Consejos útiles:

- No podrá seleccionar el modo de sonido envolvente si el menú del sistema está activado.

Selección de efectos de sonido digital

Seleccione un efecto de sonido digital preestablecido que corresponda al contenido de su disco o que optimice el sonido del estilo musical si está reproduciendo.

- Pulse **SOUND** en el control remoto.

Cuando reproduce discos de películas o en modo de TV, puede seleccionar: CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI.

Cuando reproduzca discos de música o mientras esté en modo TUNER o AUX/DI, puede seleccionar: ROCK, DIGITAL, CLASSIC o JAZZ.

Consejo útiles:

- Para una reproducción de sonido equilibrada, seleccione **CONCERT** o **CLASSIC**.
- El efecto de sonido no está activo durante la conexión de salida.

Control de volumen

- Ajuste el control **VOLUME** (o pulse **VOL +/–** en el control remoto) para aumentar o reducir el nivel del sonido.
 - "VOL MIN" es el nivel de volumen mínimo y "VOL MAX" es el nivel de volumen máximo.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
 - La reproducción continuará sin sonido mientras se muestra "MUTE" (sonido enmudecido).
 - Para restablecer el volumen, pulse **MUTE** de nuevo o aumente/disminuya el nivel de volumen.



Especificaciones

SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

Potencia de salida	900 W RMS
- Delantera	150 W RMS / canal
- Trasero (Surround)	150 W RMS / canal
- Central	150 W RMS
- Subwoofer	150 W RMS
Respuesta de frecuencia	20 Hz – 50 kHz / –3 dB
Relación señal-ruido	> 65 dB (CCIR)
Sensibilidad de entrada	
- Entrada TV	500 mV
- Entrada AUX	1000 mV

SELECCIÓN DE SINTONIZADOR

Gama de sintonización	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz) MW 530 – 1700 kHz (10 kHz)
Sensibilidad de silenciamiento 26 dB	FM 20 dB MW 4 µV/m
Relación de rechazo de imagen	FM 25 dB MW 28 dB
Relación de rechazo de IF	FM 60 dB MW 24 dB
Relación señal-ruido	FM 60 dB MW 40 dB
Relación de supresión de MW	FM 30 dB
Distorsión armónica	FM mono 3 % FM estéreo 3 % MW 5 %
Respuesta de frecuencia	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Separación de estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Umbral de estéreo	FM 23,5 dB

SECCIÓN DE DISCO

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12 cm/8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.11, 4.x & 5.x
Vídeo CDA	12 Bits, 108 MHz
Sistema de señales	PAL/NTSC
Formato de vídeo	4:3/16:9
Relación señal-ruido de vídeo	56 dB (mínimo)
Salida de vídeo compuesto	1,0 Vp-p, 75 Ω
Salida de S-Vídeo	Y – 1,0 Vp-p, 75 Ω C – 0,286 Vp-p, 75 Ω
Audio CDA	24 bits/96 kHz
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937

UNIDAD PRINCIPAL

Potencia nominal	110 – 240 V; 50/60 Hz
Consumo de corriente	20 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	435 mm x 74.7 mm x 441.4 mm
Peso	5.6 kg

ALTAVOCES DELANTERA Y TRASERO

Sistema	2 vías, caja cerrada
Impedancia	6 Ω
Altavoz de agudos	Altavoz de agudos de cúpula cónica de 18 mm
Frecuencia de respuesta	120 Hz – 20 kHz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	93 mm x 170 mm x 64 mm
Peso	0,76 kg/cada uno

ALTAVOZ CENTRAL

Sistema	2 vías, caja cerrada
Impedancia	6 Ω
Altavoz de agudos	Altavoz de agudos de cúpula cónica de 18 mm
Frecuencia de respuesta	120 Hz – 20 kHz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	246 mm x 93 mm x 68 mm
Peso	1,34 kg

SUBWOOFER AV

Tension d'alimentation	110 / 240V; 50/60 Hz
Consumo de corriente	360 W
Sistema	Sistema reflector de graves,
Impedancia	6 Ω
Controladores del altavoz	woofer 8" pulg.
Frecuencia de respuesta	30 Hz – 120 Hz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	236 mm x 360 mm x 470 mm
Peso	10,76 kg

La especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa

Español



Resolución de problemas

ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

Problema	Solución
No recibe corriente.	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. - Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> - Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD. - Pulse DISC en el control remoto. - Si la función de exploración progresiva está activada pero el televisor conectado no admite señales progresivas o los cables no se han conectado correctamente, consulte la página 66 para obtener información sobre cómo configurar la exploración progresiva, o desactive la función como se indica más adelante: <ol style="list-style-type: none"> 1) Desactive el modo de exploración progresiva del televisor o active el modo de entrelazado. 2) Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos. 3) Pulse ◀ en el mando a distancia. 4) Pulse MUTE en el mando a distancia.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none"> - Si esto ocurre cuando está cambiando el ajuste de 'TIPO TV', espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación. - Compruebe la conexión de vídeo. - A veces puede aparecer una pequeña distorsión en la imagen. Esto no es una anomalía. - Limpie el disco.
El formato de la pantalla no cambia aunque usted lo ha establecido en el televisor.	<ul style="list-style-type: none"> - El formato de pantalla es fijo en el disco DVD. - Según el televisor, no le permite cambiar el formato de pantalla.
No hay sonido o está distorsionado.	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste el volumen. - Compruebe las conexiones y ajuste de los altavoces. - Pulse el botón de fuente correcto en el control remoto (TV o AUX/DI, por ejemplo) para seleccionar el equipo que quiere oír a través del sistema DVD.
El reproductor de DVD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> - Coloque un disco legible con la cara de reproducción hacia abajo. El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación. - Compruebe el tipo de disco, el sistema de colores y el código regional. - Compruebe si hay rayas o manchas en el disco. - Pulse SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración. - Quizás necesite introducir la contraseña para cambiar el nivel del control infantil o desbloquear el disco para su reproducción. - Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.

www.philips.com/support Consulte para obtener asistencia.



Resolución de problemas

Problema	Solución
No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas.	<ul style="list-style-type: none"> – Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD. – En el DVD está prohibido cambiar el idioma hablado o los subtítulos.
No se pueden seleccionar las opciones del menú	<ul style="list-style-type: none"> – Pulse el botón STOP dos veces antes de seleccionar el menú de configuración/ sistema. – Según la disponibilidad ofrecida por el disco, algunos elementos de menú no pueden seleccionarse.
Los altavoces central y de sonido envolvente no producen sonido.	<ul style="list-style-type: none"> – Asegúrese de que los altavoces central y de sonido envolvente estén conectados correctamente. – Pulse SURR el botón para seleccionar un ajuste de sonido envolvente correcto. – Asegúrese de que la fuente que está recibiendo esté grabada o transmitida en sonido envolvente (DTS, Dolby Digital, etc.) – El transmisor y el receptor inalámbricos deben utilizar la misma frecuencia de transmisión.
La recepción radiofónica es mala.	<ul style="list-style-type: none"> – Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. – Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR. – Sintonice la frecuencia correcta. – Aparte la antena del equipo que causa el ruido.
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> – Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función (▶ ◀◀, ▶▶▶). – Reduzca la distancia entre el control remoto y el sistema. – Cambie las pilas. – Apunte el control remoto directamente al sensor de IR. – Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.
Sonido de zumbido bajo.	<ul style="list-style-type: none"> – Aparte el sistema DVD lo más posible de dispositivos eléctricos que causen interferencia.
Incapaz de reproducir formato de fichero DivX	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el fichero DivX está codificado en modo de 'Home Theater' (Teatro casero) con el codificador DivX 5.x.
El sistema DVD no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> – Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación y vuelva a intentar utilizar el sistema.
NO hay sonido de ninguno de los altavoces y la pantalla frontal 'SPEAKER ERR' (ERROR DE ALTAVOZ).	<ul style="list-style-type: none"> – Desconecte y conecte de nuevo el cable de alimentación del subwoofer y del sistema. – Compruebe las conexiones del altavoz. Los colores deben coincidir.

www.philips.com/support Consulte para obtener asistencia.

Español





Glosario

Analógico: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

CD Super Audio: Este formato de audio está basado en los estándares de CD en curso pero incluye una mayor cantidad de información que proporciona un sonido de mayor calidad. Hay tres tipos de discos: una capa, dos capas y discos híbridos. El disco híbrido contiene información tanto sobre CD de audio estándar como sobre CD Super Audio.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

DivX 3.11/4x/5x: El código DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada MPEG-4 con patente pendiente, desarrollada por DivXNetworks, Inc., que puede comprimir vídeo digital a tamaños lo suficientemente pequeños como para transportarse a través de Internet, al mismo tiempo que mantienen una alta calidad visual.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

Dolby Pro Logic II: Crea cinco canales de salidas de ancho de banda completo a partir de dos fuentes de canales. Decodifica solamente sistemas que derivan 5.1 canales en lugar de los 4 canales convencionales del sonido envolvente Dolby Pro Logic.

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.



Glosario

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Plug & Play: Después de su activación, el sistema indicará al usuario que proceda a realizar la instalación automática de las emisoras simplemente pulsando el botón PLAY de la unidad principal.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

Español